

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanaai út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CourierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

39932769

4 Data spedizione/
Shipping Date

18.12.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003220802

416

AG/SSH-P23L

+36 94 588 661

24466

242612

Akos Berkes

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
243,4 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

186,0 kg

21 Imballo/
Packing22 Rifi. spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

13771593

14248

180253897

5010001271

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod. art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189700

L-05029-0G13-67 Doppelku.

312

Nehmer#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

081750587-0000-10

550003220802

Carico / Batch

Carico / Batch

0034166902

Quantità carico / Quantity

312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	301238319	186,0 KG	243,4 KG	1.200x1.000x 144 MM	WOODEN PALLET	
				Mat.No.	081750587-0000-10	Quantity: 312 PZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, Country)
Lieferanten-Nr.
Supplier No.

97018738

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Zanati út. 31
HU-9700 Szombathely

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1
13771593

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (Name, Address, Country)
Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes
Place designated for delivery of goods
Ort/Place Modugno
Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive Carriers (Name, Address, Country)
Transport-Logistyka
Wojcik Spółka Jawna
ul. 20. Złota 20
NIP: PL 722386585
biuro@alta-trans.pl

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and Date of taking over the goods
Ort/Place Szombathely
Land/Country Ungarn
Datum/Date 19.12.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
39932769	1	WOODEN PALLET	automotive	84122180	243,40	1,528
=====						
Summe:	1	Colli	parts		243,40	1,528

Rezs. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettel-muster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza
TEL: FAX:

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
------------------------------------	---	---

Nem EKÁER köteles szállítmány!

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	am at 19.12.2019	24 Gut empfangen Goods received	Datum Date
--	------------------	------------------------------------	---------------

22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Transport-Spedycja-Logistyka Wojcik Spółka Jawna 39-204 Żyraków 165E NIP: PL 8722386585, Kierowca biuro@alta-trans.pl Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee
--	--	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	35	Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee
von/from	bis/to	km	Art Anzahl kein Tausch
			Euro-Palette
			Gitterbox-Palette
			Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz RDELJ04 RDEPP01 Anhängers	Nutzlast in kg	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift
--------------------------------------	--	----------------	---	--

28 D 10 2019
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"